



**DECIZIA nr. 27/185**  
din 07 noiembrie 2017

**Cu privire la examinarea sesizării dlui D. Gaibu, f/nr. din 11.09.2017**

Pe data de 12 septembrie 2017, în adresa Consiliului Coordonator al Audiovizualului a parvenit o sesizare f/nr. din partea dlui D. Gaibu, prin care informează Consiliul că postul de televiziune „TVR Moldova ” a difuzat, la 25 august 2017, filmul artistic „Ursul”, care conține limbaj licențios. Mai mult decât atât, petiționarul mai susține că filmul în cauză nu conține niciun avertisment ce ar interzice vizionarea acestuia de către minori. În acest context, D. Gaibu solicită CCA să ia măsuri urgente ca pe „viitor să nu se mai repete așa ceva”.

În temeiul prevederilor art. 37 alin. (2) din Codul audiovizualului, precum și în scopul examinării obiective a tuturor circumstanțelor sesizate, Consiliul Coordonator al Audiovizualului, prin scrisoarea nr. 462 din 20.09.2017, a solicitat „Societății Române de Televiziune” să-și expună opinia referitor la cele invocate în sesizare, precum și să prezinte înregistrarea filmului artistic „Ursul”, difuzat de postul de televiziune „TVR Moldova” la 25.08.2017.

Prin scrisoarea nr. 147.571 din 26.09.2017, radiodifuzorul a comunicat următoarele:

- *Filmul a fost programat și difuzat de la ora 22:00, cu respectarea tuturor normelor în vigoare din domeniul audiovizualului, impuse de către instituțiile de resort și cu difuzarea înainte de debutul filmului a cartonului de avertizare corespunzător;*
- *Programarea și difuzarea filmului de ficțiune „Ursul”, în seara de 25 august 2017, ora 22:00, pe canalul TVR Moldova, s-a făcut luând în considerație și respectând următoarele: Convenția europeană cu privire la televiziunea transfrontalieră, Strasbourg, 5.V.1989, art. 1 Obiect și scop (Prezenta Convenție se referă la serviciile de programe care sunt încorporate în transmisiuni. Scopul său este de a facilita, între Părți, transmisiunea transfrontalieră și retransmisiunea serviciilor de programe de televiziune) și art. 4 Libertatea de recepționare și de retransmisie (Părțile asigură libertatea de exprimare și de informare, conform art. 10 al Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și ele garantează libertatea recepționării și nu se opun retransmisiunii pe teritoriul lor a serviciilor de programe care sunt conforme prevederilor prezentei Convenții);*
- *COD Nr. 260 din 27.07.2006 Codul audiovizualului al Republicii Moldova, Capitolul II Principiile de comunicare audiovizuală, art. 6 alin. (1), alin. (2) și alin. (3);*
- *Decizia CCA nr. 98 din 19.07.2012 Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor, art. 11 lit. b);*
- *Decizia nr. 220 din 24 februarie 2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual din România, text în vigoare începând cu data de 4 mai 2014 și actualizat prin Decizia nr. 63/2017 din 14 februarie 2017, art. 24 (1) (Programele 15 se difuzează numai în intervalul orar 23:00-06:00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă; fac excepție de la intervalul orar filmele artistice, seriile și cele documentare clasificate 15, în cazul cărora intervalul permis de difuzare este 22:00-06:00);*

- În conformitate cu Legea nr. 504 din 11 iulie 2002 – Legea audiovizualului din România, text în vigoare începând cu data de 21 octombrie 2016, Capitolul III. 2 – Protecția minorilor, art. 39 #M11 (2) (Difuzarea în serviciile de televiziune și de radiodifuziune a programelor care pot afecta dezvoltarea fizică, mentală sau morală a minorilor se poate face numai dacă, prin alegerea intervalului orar de difuzare, prin codare sau ca efect al altor sisteme de acces condiționat, se asigură faptul că minorii din zona de transmisie, în situații normale, nu pot auzi sau vedea emisiunile respective) și (3) (Difuzarea într-o formă necodată sau fără alte măsuri tehnice de restricționare a accesului a programelor prevăzute la alin. (2) se poate face numai după prezentarea unei atenționări acustice sau grafice, pe toată durata programului asigurându-se prezența unui simbol vizual de avertizare));
- Pe toată durata programului a existat simbolul vizual de avertizare 15;
- Clasificarea atribuită de către Centrul Național al Cinematografiei din România în „Registrul cinematografiei”, la „Catalog filme clasificate”, este AP – 12 comedie. Cu toate acestea, „TVR Moldova” a decis să-i acorde semn de avertizare „15 comedie”, condiții în care și a fost difuzat la data de 25 august 2017, ora 22:00.

În temeiul prevederilor art. 37 alin. (3) lit. c) din Codul audiovizualului, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a monitorizat filmul artistic „Ursul”, difuzat la 25.08.2017, ora 21:58, a cărui acțiune se petrece în România anului 1990. Noul director al Circului de Stat încearcă să rezolve problemele financiare ale instituției prin vinderea singurului urs, bătrân și aflat pe moarte, unui vânător german. Planul lui însă eșuează, artiștii circului se împotrivesc, urmărindu-l până în munți, unde urma să aibă loc tranzacția. Filmul conține limbaj licențios. Astfel, au fost atestate derogări de la prevederile:

- Art. 6 alin. (2) din Codul audiovizualului: *Este interzisă difuzarea de programe care pot afecta grav dezvoltarea fizică, mentală sau morală a minorilor, în special programele care conțin pornografie, violență exagerată sau **limbaj licențios**.*
- Art. 6 lit. b) din Decizia CCA nr. 98 din 19.07.2012 – *Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor: „Radiodifuzorii nu vor difuza în intervalul orar 6:00-23:00 producții audiovizuale care prezintă: scene de sex, **limbaj** sau comportament **obscen**”;*
- Art. 5 alin. (3) lit. b) din Legea nr. 30 din 07.03.2013 – *Cu privire la protecția copiilor împotriva impactului negativ al informației: „Mijloacele de informare în masă nu pot difuza în intervalul orar 6.00-23.00 producții care prezintă: scene de sex, de **limbaj** sau de comportament **obscen**”.*

Este de menționat că filmul artistic „Ursul” a fost clasificat cu semnul de avertizare 15, genul programului: Comedie, și specificarea că programul poate conține: violență fizică și psihică intensă; violență de limbaj intensă, sistematic repetată; comportamente și atitudini antisociale; consum de alcool și droguri.

În cadrul dezbaterilor publice, membrii Consiliului Coordonator al Audiovizualului au decis, prin consens, să atenționeze postul de televiziune „TVR Moldova” asupra respectării legislației la difuzarea producțiilor audiovizuale care conțin scene de sex, limbaj licențios și comportament obscen, în scopul protecției copiilor.

În conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr. 260-XVI din 27.07.2006, ale Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr. 433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, **Consiliul Coordonator al Audiovizualului**

**DECIDE:**

1. A lua act de sesizarea f/nr. din 11.09.2017 parvenită din partea dlui D. Gaibu.
2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV.
3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE**  
Consiliului Coordonator  
al Audiovizualului

**Dragoș VICOL**